

Corts Valencianes

CORRECCIÓ d'errades de la Llei 4/2017, de 3 de febrer, de la Generalitat, per la qual es crea l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències. [2018/4862]

La Mesa de les Corts, en la reunió del 9 de maig de 2018, ha tingut coneixement de l'escrit RE número 96428, presentat pel director general de Relacions amb les Corts, amb què comunica una possible errata en el text en valencià de la Llei 4/2017, de 3 de febrer, de la Generalitat, per la qual es crea l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències.

En aquest sentit, la Mesa de les Corts, vist l'informe emés pels serveis jurídics de la cambra, i d'acord amb el Catàleg de procediments per a la correcció parlamentària de les errades i les errates que es produïsquen en les fases del procediment legislatiu o en la publicació oficial de les lleis aprovades per les Corts (AM 1537/IX, de 30.03.2017), ha acordat la correcció del text en valencià de la Llei 4/2017, de 3 de febrer, de la Generalitat, per la qual es crea l'Agència Valenciana de Seguretat i Resposta a les Emergències, en els termes assenyalats per la Direcció General de Relacions amb les Corts en l'escrit abans esmentat, adaptant el contingut de la versió valenciana de l'article 7.2.g d'aquesta llei a la de la versió castellana, de manera que quede clar que és el Consell de Direcció de l'Agència qui pot autoritzar el seu director o directora per a la signatura de convenis i concerts amb tercers.

En aquest sentit, l'esmentat apartat quedaria redactat de la manera següent:

En la lletra g) de l'article 7.2,

On diu:

«g) Sense perjudici de demanar altres autoritzacions, correspon al director o a la directora de l'AVSRE autoritzar la firma de convenis de col·laboració i concerts amb altres entitats i organismes»;

Ha de dir:

«g) Sense perjudici de demanar altres autoritzacions, li correspon autoritzar el director o la directora de l'AVSRE per a la firma de convenis de col·laboració i concerts amb altres entitats i organismes».

Corts Valencianes

CORRECCIÓN de errores de la Ley 4/2017, de 3 de febrero, de la Generalitat, por la que se crea la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias. [2018/4862]

La Mesa de Les Corts, en la reunió del 9 de mayo de 2018, ha tenido conocimiento del escrito RE número 96428, presentado por el director general de Relaciones con Les Corts, con que comunica una posible errata en el texto en valenciano de la Ley 4/2017, de 3 de febrero, de la Generalitat, por la que se crea la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias.

En este sentido, la Mesa de Les Corts, visto el informe emitido por los servicios jurídicos de la cámara, y de acuerdo con el Catálogo de procedimientos para la corrección parlamentaria de los errores y erratas que se produzcan en las fases del procedimiento legislativo o en la publicación oficial de las leyes aprobadas por Les Corts (AM 1537/IX, de 30.03.2017), ha acordado la corrección del texto en valenciano de la Ley 4/2017, de 3 de febrero, de la Generalitat, por la que se crea la Agencia Valenciana de Seguridad y Respuesta a las Emergencias en los términos señalados por la Dirección General de Relaciones con Les Corts en el escrito antes mencionado, adaptando el contenido de la versión valenciana del artículo 7.2.g de esta ley a la de la versión castellana, de manera que quede claro que es el Consell de Direcció de la Agencia quien puede autorizar a su director o directora para la firma de convenios y conciertos con terceros.

En este sentido, el mencionado apartado quedaría redactado de la siguiente manera:

En la letra g) del artículo 7.2,

Donde dice:

«g) Sense perjudici de demanar altres autoritzacions, correspon al director o a la directora de l'AVSRE autoritzar la firma de convenis de col·laboració i concerts amb altres entitats i organismes»;

Debe decir:

«g) Sense perjudici de demanar altres autoritzacions, li correspon autoritzar el director o la directora de l'AVSRE per a la firma de convenis de col·laboració i concerts amb altres entitats i organismes».